

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Band: 28 (1974)

Heft: 11: Verdichteter Flachbau : Atrium-, Reihen und Terrassenhäuser = Concentration de bâtiments bas : habitations atrium, en rangées et en terrasses = Concentrated flat-roofed structure : atrium, serial and terraced houses

Artikel: Innerstädtische Zentren und Sanierung : Sanierung im innerstädtischen Bereich = Assainissement des noyaux urbains = Reorganization of a city centre

Autor: Dahinden, Justus

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-348123>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

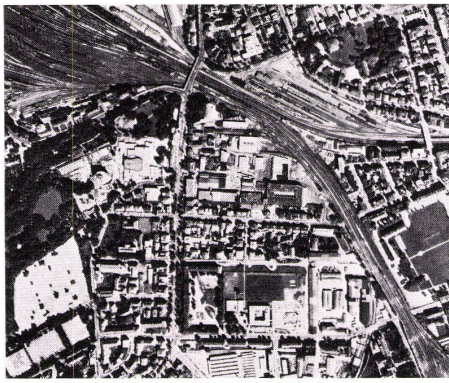
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

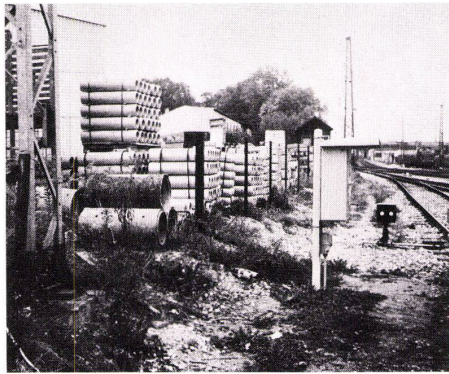
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Innerstädtische Zentren und Sanierung



Sanierung im innerstädtischen Bereich

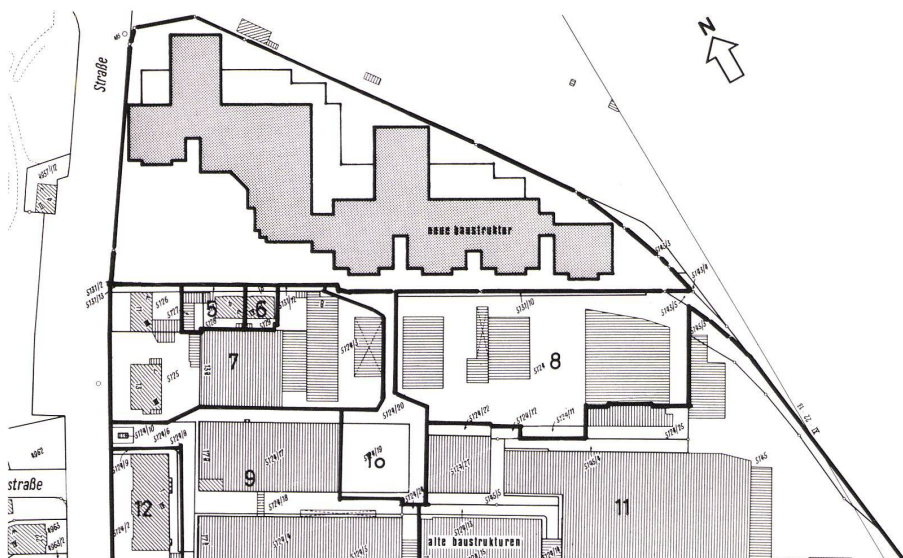
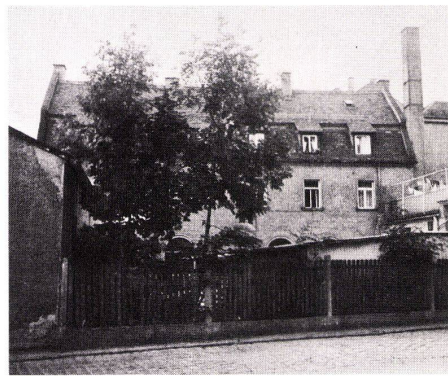
Assainissement des noyaux urbains
Reorganization of a city centre

Justus Dahinden, Zürich

Sanierungsplan Gögginger Straße–Morellstr.–Bundesbahn, Augsburg

Plan d'assainissement du quartier rue Gögginger, rue Morell et Chemin de Fer Fédéraux, Augsburg

Reorganization plan for Göggingerstrasse–Morellstrasse–Bundesbahn, Augsburg



1 Luftaufnahme des Sanierungsgeländes.
La zone à assainir vue à vol d'oiseau.
Air view of the reorganization zone.

2-4 Der heutige Zustand des Sanierungsgebietes.
La zone à assainir dans son état actuel.
The present state of the reorganization zone.

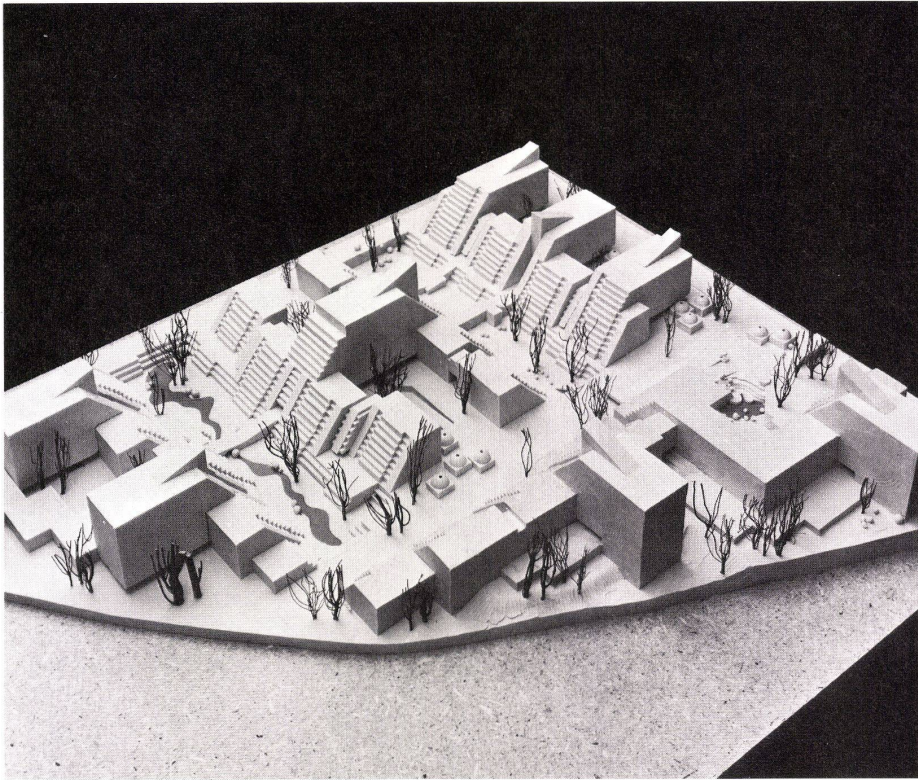
5 Bestehende Parzellenstruktur mit Einzeichnung der möglichen ersten Baustufe.
Structure des parcelles existantes avec indication des 1ère étapes envisageables.
Existing allotment structure with indication of possible first construction stage.

Die Landeigentümergeuppe Gögginger Str./Leonhardstraße/Bundesbahn hat die Absicht, eine Gesamtüberbauung mit Wohnungen, Büros, Läden sowie Freizeiteinrichtungen auf den Bauparzellen 5141, 5143, 5142, 5131, 5132, 5133, 5134 durchzuführen. Obwohl es sich um ein in sich abgeschlossenes Gelände handelt, muß diese wichtige städtebauliche Aufgabe im Gesamtzusammenhang einer zukünftigen Quartierlösung gesehen werden.

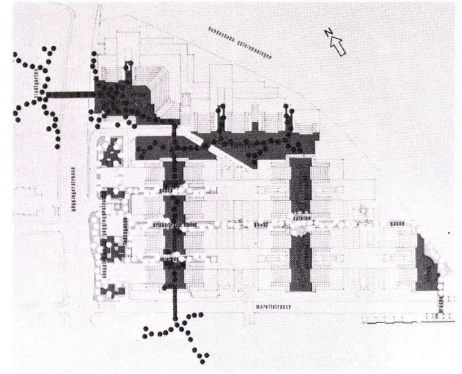
Das Sanierungsgebiet stellt für die zukünftige Stadtentwicklung von Augsburg eine potentielle Kernzone dar, die das heutige städtebauliche Vacuum zwischen Citybereich Hermanstraße/Stettenstraße und südlichem Teil Gögginger Straße/Stadteil Göggingen auffüllen muß. Ziel einer zukünftigen Gesamtüberbauung ist ein Strukturwandel von den heute bestehenden Industrie- und Gewerbebetrieben zu gemischten innerstädtischen Intensivbereichen mit dem Schwerpunkt des Wohnens. Mit der Neuplanung soll gleichzeitig eine städtebaulich verantwortbare Verdichtung verbunden sein, damit die integrierten Aktivitätsbereiche die nötige soziale Temperatur aufweisen. Überdies ist ein sinnvoller Einbezug des gegenüberliegenden Stadtparkes bei der Kongreßhalle in das neue Quartier anzustreben.

Der Stadtpark nördlich der Kongreßhalle sollte durch eine Überführung für die neue Siedlung als Naherholungsbereich erschlossen werden. Dadurch kommt er aus seiner isolierten Lage im Verkehrsreieck der Rosenau- und Gögginger Straße heraus. Als Auftakt zum nördlichen, gegen die Bundesbahn abschließenden Neubausektor ist direkt an der Gögginger Straße ein Festplatz mit Kiosk, Restaurant, Spielplatz für Kinder, Freilichtausstellung, Bookshop etc. in etwas erhöhter Lage angeordnet. Er ist Bindeglied zur Hauptfußgängerachse, welche vom Stadtpark über die Gögginger Straße in die großräumige Atriumsiedlung und in nordsüdlicher Richtung in das Gebiet der Schulanlage (Anna-Gymnasium) mit den dazugehörigen Sport-, Spiel- und Freizeitbereichen mündet. Dieser Fußgänger-Intensivbereich, der kreuzungsfrei von Verkehrsachsen geführt wird, bildet die Schlagader des ganzen neuen Quartiers. In seinem unmittelbaren Einzugsbereich liegen der neue Kindergarten, Spiel- und Ruheplätze sowie Freizeiteinrichtungen, kleine Bibliothek, Hobbywerkstatt, Diskothek, Kiosk, Fitnesszentrum, Versammlungslokal als Treffpunkt für die Wohngemeinschaft, Räume für Freizeitkurse etc. Er wird erweitert durch engräumige Gassen, Brückenüberführungen, kleine Plätze an Teichen mit einem lebendigen Auf und Ab der Niveaus.

Der Strukturplan für das neue Kernquartier enthält 120 000 m² Wohnfläche, 86 000 m² Bürofläche, 34 000 m² Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe.



6



7

6
Gesamtansicht von Osten.
Vue générale de l'est.
Assembly view from east.

7
Fußgängerführung.
Passage piétonnier.
Pedestrian path.

8
Lageplan 1:3000.
Plan de situation.
Site plan.

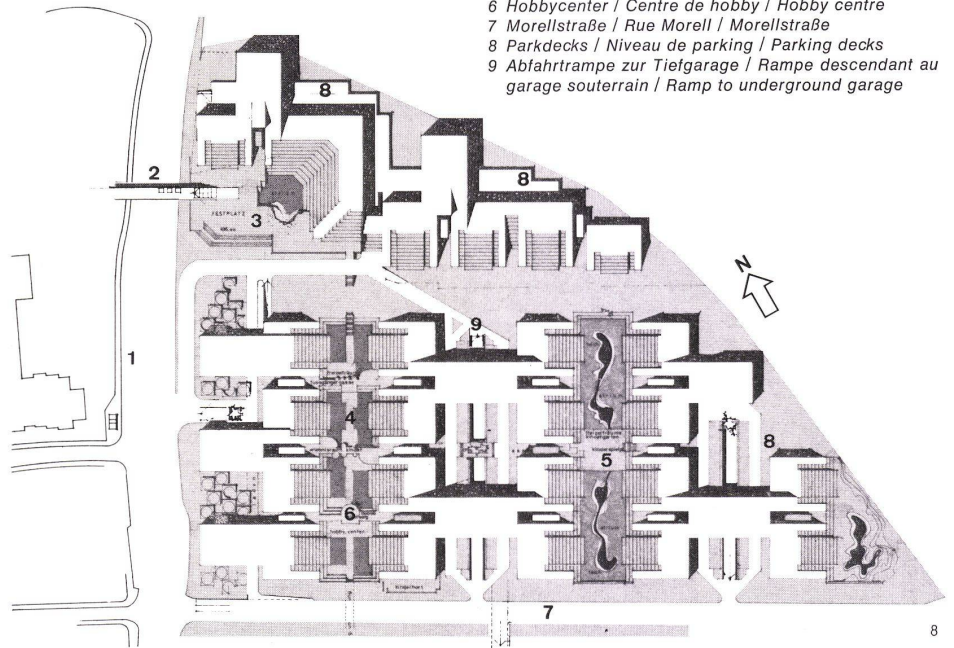
- 1 Gögginger Straße / Rue Gögginger / Gögginger Straße
- 2 Fußgängerbrücke / Passerelle / Footbridge
- 3 Festplatz / Place des fêtes / Festival square
- 4 Freizeit / Zone de loisirs / Recreation area
- 5 Kindergarten mit Spielplatz / Ecole maternelle avec terrain de jeu / Kindergarten with play area
- 6 Hobbycenter / Centre de hobby / Hobby centre
- 7 Morellstraße / Rue Morell / Morellstraße
- 8 Parkdecks / Niveau de parking / Parking decks
- 9 Abfahrtrampe zur Tiefgarage / Rampe descendant au garage souterrain / Ramp to underground garage

Le groupement des propriétaires des rues Gögginger, Leonhard et les Chemins de Fer Fédéraux ont l'intention de réaliser un ensemble comprenant des logements, des bureaux, des magasins et des équipements de loisir sur les parcelles 5141, 5143, 5142, 5131, 5132, 5133 et 5134. Bien qu'il s'agisse là d'un terrain d'un seul tenant, cet important programme d'urbanisme doit être étudié dans un contexte global réglant l'avenir de tout le quartier.

Pour le développement futur de la ville d'Augsburg, ce quartier à assainir représente un noyau potentiel qui comblera le vide urbain existant actuellement entre la cité (rues Herman/Stetten) et la partie sud de la rue Göggingen (quartier Göggingen). L'ensemble prévu a pour but de transformer la structure actuelle des industries et petites entreprises en une zone urbaine mixte d'activité intense composée essentiellement d'habitations. Avec cette nouvelle opération on veut en même temps arriver à une densification urbaine suffisante afin que les domaines d'activité qu'elle contiendra se développent avec une intensité satisfaisante. Au delà il faut chercher à intégrer correctement au nouveau quartier le parc public situé en face près de la halle des congrès.

Ce parc public situé au nord de la halle des congrès sera desservi par un passage supérieur partant du nouveau quartier et deviendra une zone de détente proche pour celui-ci. Ainsi ce parc sortira de la position isolée dans le triangle de circulation que forme les rues Rosenau et Gögginger. Pour ouvrir la partie nord du nouveau quartier directement adjacente aux voies des chemins de fer fédéraux, on a prévu une place des fêtes donnant directement sur la rue Göggingen. Elle comprendra un kiosque, un restaurant, un terrain de jeu pour les enfants, une aire d'exposition en plein air, une librairie, une ruelle avec des bistrots, le tout légèrement surélevé. Cet élément formera le trait d'union avec l'axe piétonnier principal qui, partant du parc public, enjambrera la rue Göggingen pour aboutir au vaste ensemble de maisons atrium d'une part et par sa branche nord-sud d'autre part dans la zone scolaire (lycée Anna) accompagnée de ses équipements de sport, de jeu et de loisir. Cette zone piétonnière intensive qui sera exempte de croisement avec les axes de circulation, formera l'artère majeure du nouveau quartier. A proximité immédiate on trouvera de nouvelles écoles maternelles, des terrains de jeu et de repos ainsi que des équipements de loisir, une petite bibliothèque, des ateliers de bricolage, une discothèque, un kiosque, un centre de fitness, un local de réunion pour les rencontres de la communauté des habitants, des locaux pour les cours du soir, etc., le tout complété de ruelles étroites, de passerelles, de petites places disposées au bord d'un étang animé par un jeu de niveaux différenciés.

Le plan de structure pour ce nouveau noyau urbain prévoit 120 000 m² de surface habitable, 86 000 m² de bureaux et 34 000 m² pour les petits commerces et les équipements de service.



8

The Göggingerstrasse/Leonhardstrasse/Bundesbahn Landowners' Association is planning to create a building complex with flats, offices, shops and recreation facilities on plots 5141, 5143, 5142, 5131, 5132, 5133 and 5134. Although the site in question is self-contained, this important planning assignment has to be seen within a larger context.

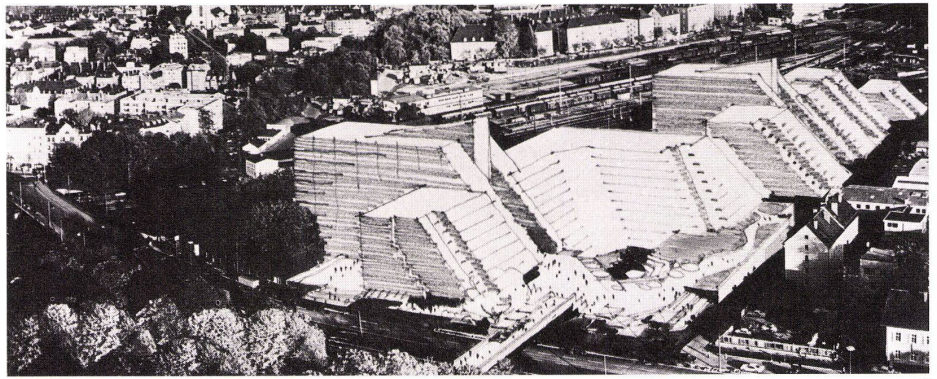
The area in question could be a potential core zone for the future development of Augsburg; it would have to fill in the present vacuum existing between the city centre and the south side. The goal of any future building project is a structural transformation of the present industrial zone into a concentrated, multi-functional zone with the main accent on housing. At the same time the new plan is to be combined with a degree of architectural density that will make the integrated areas of activity socially viable. Moreover, another desideratum is the meaningful integration of the municipal park opposite and next to the Convention Hall in the new neighbourhood.

The park north of the Convention Hall ought to be developed as a recreation area for the new complex,

by means of an overpass. This would release it from its isolation behind traffic arteries. There is sited at the north end of the complex, facing the railway line, directly on Göggingerstrasse, a plaza with newsstand, restaurant, playground, open-air display area, bookshop, snack bars, etc., on a slightly elevated level. It ties in with the principal pedestrian axis, connecting up the municipal park with the extensive atrium complex and ending up in the school zone with its sports and recreation facilities. This pedestrian zone is the main artery of the neighbourhood, and it is separated from all motorways. Close to it are the new kindergarten, play and lounging areas plus recreation facilities, a small library, hobby workshop, discothèque, newsstand, fitness centre, community hall, classrooms for special courses, etc. It is supplemented by narrow lanes, overpasses, small squares with pools, all on different levels.

The structural plan for the new core neighbourhood contains 120,000 sq. meters of residential surface, 86,000 sq. meters of office space and 34,000 sq. meters of shop and service facility space.

9
 Baugelände mit Einzeichnung der 1. Baustufe.
 Le terrain avec indication de la 1ère étape.
 Building site with indication of 1st construction stage.



10
 Querschnitt 1:500.
 Coupe transversale.
 Cross section.

- 1 Wohnungen / Logements / Flats
- 2 Büroräume / Bureaux / Offices
- 3 Shopping und Gewerbebetriebe / Commerces et petites entreprises / Shops and small business premises
- 4 Garagen / Garages

11
 Grundrißebene 1 1:500.
 Plan du niveau 1.
 Plan of level 1.

12
 Grundrißebene 2 1:500.
 Plan du niveau 2.
 Plan of level 2.

13
 Grundrißebene 9 1:500.
 Plan du niveau 9.
 Plan of level 9.

14
 Grundrißebene 10 1:500.
 Plan du niveau 10.
 Plan of level 10.

